

# Astrell®

Ref. 011112  
Adaptador Digital Terrestre HD

HD MPEG 4  
entrada USB 2.0  
entrada HDMI 1.3  
1 euroconector  
salida / saída audio digital





El interior de su terminal contiene componentes sometidos a alta tensión; no abra jamás el aparato, incluso después de desenchufarlo. Generalmente los aparatos audio-video no están conectados a la tierra, puede notar descargas eléctricas (no peligrosas) tocando dos aparatos simultáneamente (o bien un aparato y el cable de antena). Le aconsejamos conectar los aparatos a la red después de efectuar todas las conexiones.

Cuando observe una palabra que no entiende, consultar el apartado «Vocabulario» al final de este manual, la mayoría de las palabras técnicas están explicadas brevemente.

Para limpiar su terminal o su mando, no utilizar disolvente ni detergente. Es suficiente con un paño suave ligeramente humedecido para limpiar el polvo.

Conforme a las obligaciones referidas en la norma EN 60065, preste atención sobre los elementos de seguridad siguientes. No obstruir las aperturas de aireación con objetos (papeles, revistas, paños, etc). Dejar una distancia mínima de 5cm alrededor del aparato para asegurar una aireación suficiente. No situar sobre el aparato o cerca de éste, fuentes de calor (velas, etc.) No exponer el aparato a salpicaduras de agua o cualquier otro líquido. No situar el aparato cerca de recipientes con líquido. Dejar el enchufe en un lugar accesible para ser usado como dispositivo de desconexión.

El mando necesita dos pilas AAA 1.5V. Respetar la polaridad indicada en el compartimento. Por respeto del medio ambiente y la ley, no depositar las pilas usadas con la basura ordinaria. Depositarlas en los contenedores especiales en los puntos de venta.

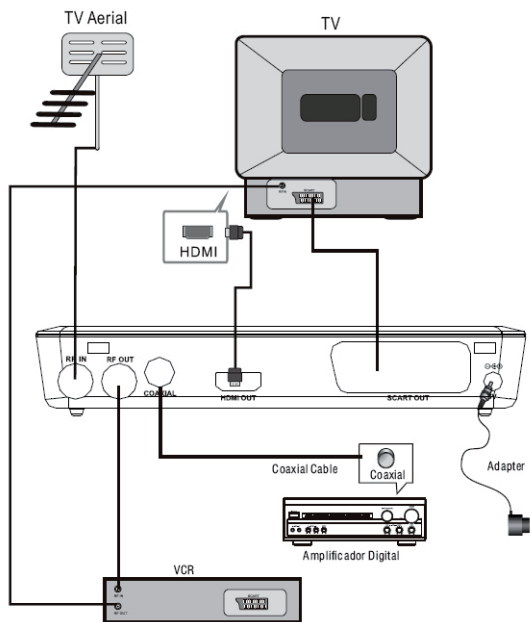
1	Instalación	05
2	Descripción del mando	06
3	Descripción del receptor	07
4	Operativa básica	08
	Configuración de Administración de Programa	08
	Edición de Programas	08
	LCN (Logical Channel Number)	10
	Configuración de video	11
	Búsqueda de canales	12
	Configuración de la hora	14
	Opciones	15
	Configuración del sistema	15
	Reproducción multimedia por USB	16
17	En caso de problema de recepción	18
	Asistencia y consejos	20

## 1 - Instalación

ES

Tras haber realizado todas las conexiones de forma apropiada, encienda el TV y asegúrese de que el sintonizador está conectado a la corriente. Pulse el botón Power para encender el receptor. Si está usando el receptor por primera vez o bien ha restaurado los valores de fábrica de la unidad, aparecerá el siguiente menú en su pantalla.

Nota: en caso de que no aparezca dicha imagen deberá conmutar su TV para la conexión seleccionada, AV o HDMI. La conexión HDMI no conmuta automáticamente el TV. Será necesario seleccionar dicha entrada a través del mando a distancia del TV



1 · Seleccione [Idioma OSD] y pulse Izquierda/ Derecha para elegir un idioma.

2 · Seleccione [País] y pulse los botones Izquierda/ Derecha para elegir su país de residencia.

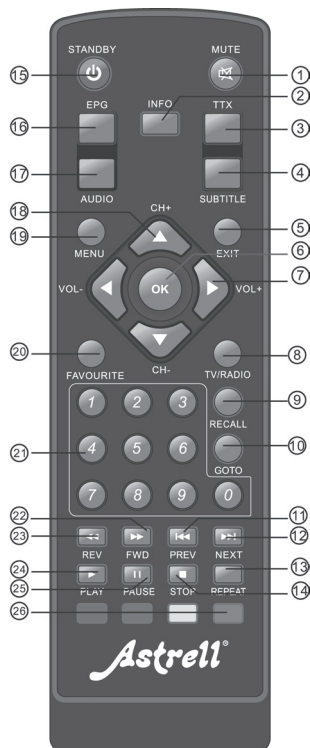
3 · Seleccione [Búsqueda de Canales] y pulse Derecha o OK para empezar la búsqueda automática de canales.

4 · Una vez finalizada la sintonización de canales estará preparado para ver la TV.



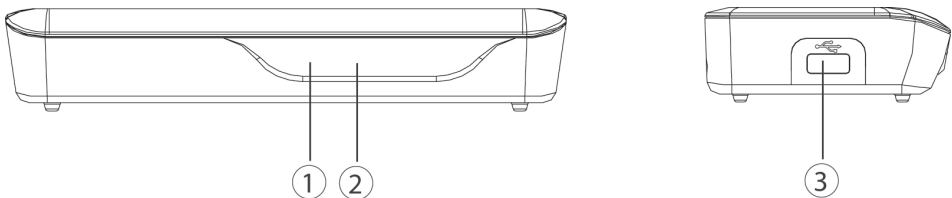
**Nota: Este dispositivo ha sido diseñado y garantizado para operar con señales de al menos 60dB. Se recomienda que consulte a personal técnico cualificado para verificar su instalación de antena.**

- 1.MUTE: Silencia o devuelve el audio de la unidad.
- 2.INFO: Muestra información adicional del canal.
- 3.TTX: Muestra información del Teletexto.
- 4.SUBTITLE: Selecciona el idioma de los subtítulos.
- 5.EXIT: Sale del menú actual o vuelve al menú anterior.
- 6.OK: Confirma una selección o entrada. Muestra la lista de canales.
- 7.Derecha / Izquierda: Estos botones navegan a través de los menús. Incrementa o reducen el volumen.
- 8.TV/ RADIO: Cambia de la función de TV a la función de Radio y viceversa.
- 9.RECALL: Utilizado para alternar entre los dos últimos canales visualizados en la unidad.
- 10.GOTO: Selecciona un punto de reproducción en el tiempo de un archivo de vídeo.
- 11.PREV: Va a la pista anterior durante la reproducción de vídeos y va al canal anterior durante la sintonización TDT.
- 12.NEXT: Va a la pista posterior durante la reproducción de vídeos y va al canal posterior durante la sintonización TDT.
- 13.REPEAT: Activa y desactiva el modo repetición.
- 14.STOP: Detiene la reproducción de un archivo.
- 15.STANDBY: Pasa del modo encendido al modo reposo y viceversa.
- 16.EPG: Muestra la guía electrónica de programas.
- 17.AUDIO: Selecciona un idioma de audio o modo de audio.
- 18.Arriba/ Abajo: Navega a través de los menús. Selecciona el canal siguiente o anterior.
- 19.MENU: Muestra el menú principal.
- 20.FAVOURITE: Muestra el menú de favoritos.
- 21.0-9 (Botones numéricos): Selecciona un canal u opción.
- 22.FWD: Búsqueda rápida adelante durante la reproducción de un archivo.
- 23.REV: Búsqueda rápida atrás durante la reproducción de un archivo.
- 24.PLAY: Inicia o retoma la reproducción de un archivo.
- 25.PAUSE: Pausa la reproducción de un archivo.
- 26.Botones de colores: Opera con diferentes funciones del Teletexto.



#### Panel frontal

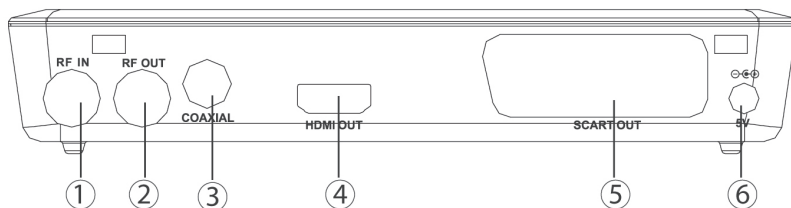
1. Indicador de Modo Reposo: Utilizado para mostrar visualmente el estado de funcionamiento de la unidad. Cuando está iluminada la luz LED verde es que la unidad está en funcionamiento, y cuando está iluminada la luz LED roja es que la unidad se encuentra en modo reposo.
2. Sensor del Mando a Distancia: Se utiliza para recibir las señales del mando a distancia
3. Conexión USB: Se utiliza para conectar dispositivos externos USB 2.0.



#### Panel trasero

1. Entrada RF: Esta conexión es para la entrada de antena externa.
2. Enlace RF: Esta conexión pasará la señal de antena tanto a la TV como a otro sistema de vídeo.
3. Coaxial: Esta conexión digital es para el sistema de sonido externo apropiado.
4. Salida HDMI: Esta salida de vídeo/audio digital es para la TV u otro dispositivo con entrada HDMI.
5. Salida Euroconector (Scart): Conexión analógica estándar para la TV (\*)
6. Alimentación DC 5V: Conexión para el transformador de corriente 5V DC 1.5A

(\*) Si se conecta un disco duro externo al puerto USB es recomendable utilizar con dicho disco duro un transformador de alimentación propio (DC 5V/2A) que no se suministra con esta unidad



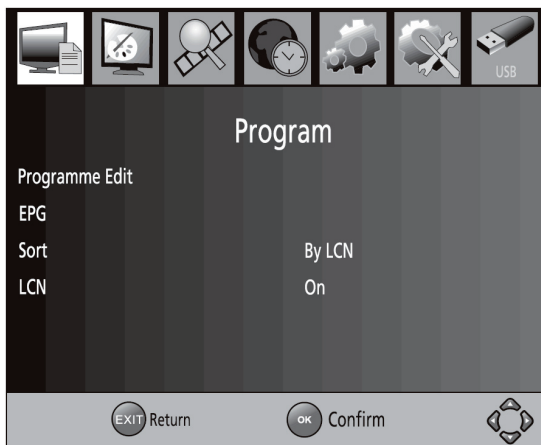
## Configuración de Administración de Programa (Program Manage Settings)

Para acceder al Menú, pulse el botón MENU y seleccione [Programa].

El menú proporciona opciones para ajustar la configuración de administración de programas.

Seleccione una opción y pulse OK o Derecha para ajustar la configuración.

Pulse el botón EXIT para salir del menú



## Edición de Programas (Program Edit)

Para editar su preferencia de programas (bloquear, saltar, favoritos, mover o borrar), necesitará entrar en el menú de edición de programas

### Configuración de Canales Favoritos

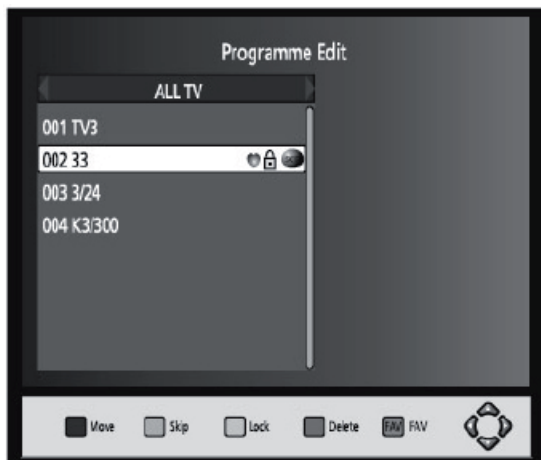
Puede crear una lista de canales favoritos a los que acceder fácilmente .

Configurar los canales de TV o emisoras de Radio:

1. Seleccione el canal favorito y luego pulse el botón 'Favourite'. Aparecerá un símbolo en forma de corazón que significa que el canal ha sido marcado como favorito.

2. Repita el paso anterior hasta seleccionar todos sus canales favoritos.

3. Para confirmar y salir del menú, pulse el botón 'Exit'





Quitar un canal de TV o emisora de Radio de favoritos:

Pulse el botón FAVORITOS en el mando a distancia cuando esté sobre el canal con el símbolo del corazón, y dicho símbolo desaparecerá

### **Ver un Canal Favorito**

- 1.Pulse el botón 'Favourite' y aparecerá el menú de favoritos.
- 2.Pulse los botones Arriba / Abajo para seleccionar uno de sus canales favoritos.
- 3.Pulse OK para ver su canal favorito elegido.

### **Borrar un canal de TV o emisora de Radio**

- 1.Seleccione el programa y luego pulse el botón azul. Aparecerá un mensaje. Pulse OK para confirmar el borrado del canal .
- 2.Repita el paso anterior para seleccionar más canales a borrar.

### **Ignorar un canal de TV o emisora de Radio**

- 1.Seleccione el programa que quiera ignorar y pulse el botón Verde. Un símbolo de ignorar se mostrará en pantalla. El canal no se sintonizará cuando utilice los botones de avanzar o retroceder canales.
- 2.Repita el paso anterior para seleccionar más canales.
- 3.Para confirmar y salir del menú, pulse el botón 'Exit'. Para dejar de ignorar un canal o emisora: resalte el canal ignorado y pulse el botón Verde para hacer desaparecer el símbolo de ignorado.

### **Mover un canal de TV o emisora de Radio**

- 1-Seleccione el canal desdado y pulse el botón Rojo. Aparecerá el símbolo 'mover'.
- 3.Pulse los botones direccionales Arriba / Abajo para desplazar el canal.
- 4.Pulse OK para confirmar.
- 5.Repita los pasos anteriores para mover otros canales.

**IMPORTANTE: La función LCN debe estar desactivada para mover los canales.**

## Bloquear Canales

Puede bloquear ciertos canales para restringir su visionado. Para bloquear un canal de TV o una emisora de Radio:

1. Seleccione el canal que quiera restringir y pulse el botón Amarillo. El símbolo de un candado se mostrará al lado de dicho canal, confirmando que está bloqueado.
2. Repita el paso anterior para seleccionar más canales.
3. Para confirmar y salir del menú pulse el botón Exit.
4. Pulse el botón Amarillo de nuevo sobre el canal bloqueado para liberarlo.
5. Para ver un canal bloqueado, se le requerirá que introduzca **la contraseña por defecto '000000'** o bien la nueva contraseña que haya configurado usted mismo.

## Mostrar (Sort)

Puede mostrar los canales siguiendo una de los siguientes criterios generales:

**[LCN]** – Mostrar los canales en orden LCN ( No disponible en España).

**[Nombre]** – Muestra los canales en orden alfabético.

**[ID Servicio]** – Muestra los canales según la emisora.

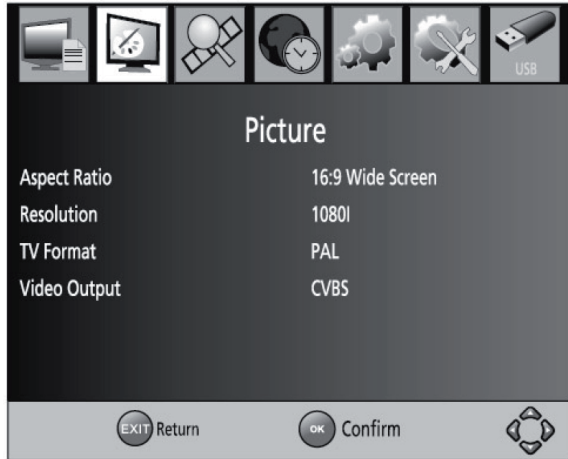
**[ONID]** Muestra los canales según el orden de ONID.

## LCN (Logical Channel Number)

Configura el orden LCN como activado o desactivado. (No disponible en España. **Debe estar siempre desactivada**)

## Configuración de Vídeo

Para acceder al Menú, pulse el botón MENU y luego seleccione la opción de 'Imagen' ('Picture'). El menú proporciona opciones para justar la configuración de vídeo. Pulse los botones direccionales Arriba / Abajo para seleccionar una opción y pulse Derecha / Izquierda para ajustar el parámetro. Pulse 'Exit' para salir del menú.



### 1.Formato de Imagen (Aspect Ratio)

Puede ver el formato de pantalla en 4:3 PanScan, 4:3 Letterbox, 16:9, a Pantalla Completa, o bien elegir la opción Auto, para disfrutar al máximo de su TV según el tipo de contenidos que esté visualizando el usuario.

### 2.Resolución

Si la imagen no se visualiza correctamente, cambie esta configuración. Encontrará las opciones más comunes para conexiones HDMI.

**[480i]**: para sistemas de TV NTSC.

**[480p]**: para sistemas de TV NTSC.

**[576i]**: para sistemas de TV PAL.

**[576p]**: para sistemas de TV PAL.

**[720p]**: para sistemas de TV NTSC o PAL.

**[1080i]**: para sistemas de TV NTSC o PAL.

### 3.Formato de TV (TV Format)

Si la imagen de vídeo no se aprecia correctamente, necesitará cambiar estas configuraciones.

Dichas opciones deberían concordar con los formatos más comunes de TV de su país.

**[NTSC]**: para sistemas de TV NTSC (USA).

**[PAL]**: para sistemas de TV PAL (España)

### Salida de Vídeo (Video Out Put)

**[CVBS]**: Salida de vídeo CVBS.

**[RGB]**: Salida de vídeo RGB (Nota: es posible que algunos TV antiguos no admitan este formato de video).

## Búsqueda de Canales (Chanel Search)

Para acceder al menú, pulse el botón MENU y seleccione la opción 'Búsqueda de Canales' ('Channel Search'). El menú proporciona opciones para ajustar la configuración de búsqueda de canales.

Seleccione una opción y pulse Derecha / Izquierda para ajustar la configuración.

Pulse el botón 'Exit' para salir del menú.

### 1. Búsqueda automática

Busca e instala todos los canales automáticamente. Esta opción sobrescribe todos los canales presintonizados.

1. Seleccione 'Búsqueda Automática' ('Auto Search') y pulse OK o derecha para iniciar la búsqueda de canales.

2. Para cancelar la búsqueda de canales pulse el botón 'Exit'

**Nota: la opción de búsqueda automática deberá usarse en caso de pérdida de canales o para actualizar la lista en caso de aparición de nuevos canales.**



## 2. Búsqueda Manual

Instala nuevos canales manualmente. Esta opción añade nuevos canales sin cambiar la lista de canales establecida.

1. Seleccione 'Búsqueda Manual' ('Manual Search') y pulse OK o Derecha. Aparecerá la pantalla de búsqueda de canales.

2. Pulse los botones direccionales Derecha / Izquierda para seleccionar la frecuencia del canal.

3. Pulse el botón OK para empezar a buscar canales.

Si se encuentra un canal, este se guardará y añadirá a la lista de canales ya existente. Si no se puede encontrar ningún canal, entonces deberá de abandonar el menú.

### 3 País (Country)

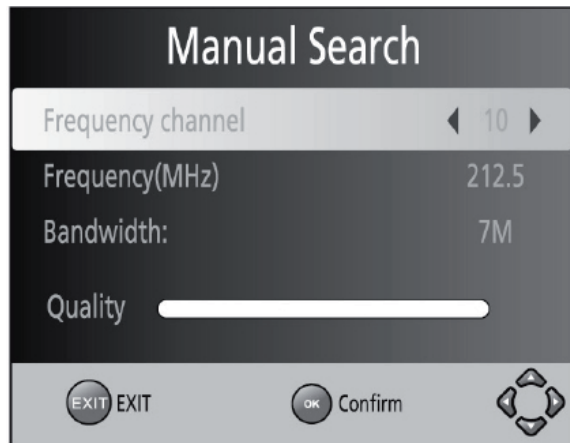
Seleccione el país en el que vive.

### 4 Alimentación de antena (Antenna power)

Activa la alimentación de antena si se ha conectado una antena externa activa a la unidad.

Para antenas exteriores o colectivas deberá estar desactivado.

Antenas interiores con alimentación de 5V a 9V: conectado. En este caso, se eliminará la alimentación autónoma de la antena interior.



## Configuración de la Hora (Time Setting)

Para acceder al menú, pulse el botón 'Menu' y luego seleccione la opción 'Hora' ('Time'). El menú proporciona opciones para configurar la hora de la unidad.

Pulse los botones direccionales Arriba / Abajo para seleccionar una opción y pulse los botones Derecha / Izquierda para ajustar las configuraciones. Pulse 'Exit' para salir del menú.



### 1. Time Offset (compensación horaria)

Seleccione la opción automática o manual para los ajustes GMT.

### 2.Región del país

Si opta por la configuración automática en el apartado anterior, elija aquí su región geográfica.

### 3.Zona Horaria

Si en el primer apartado eligió la configuración manual, elija aquí su compensación horaria.

### 4. Autoapagado (Auto Power Off)

Puede elegir desactivar aquí la función de autoapagado Sleep. Si la mantiene activada pasadas tres horas sin operar con la unidad, esta le informará que se apagará automáticamente.

Dicho mensaje aparecerá siempre que no se realice ninguna operación con la unidad dentro del tiempo configurado. Pulse el botón 'Power / Standby' para salir del autoapagado.

### 5. Función Sleep

Autoapagado estándar que se puede configurar en un espacio entre 0 y 1 2 horas.

## Opciones

Para acceder al menú , pulse el botón 'Menu' y seleccione el apartado de 'Opciones' ('Option'). El menú proporciona opciones para ajustar el idioma OSD, el Idioma de los Subtítulos y el Idioma de Audio.

Seleccione una opción y pulse Izquierda / Derecha para ajustar la configuración. Pulse 'Exit' para salir del menú



### 1. Idioma OSD

Selecciona un idioma para los mensajes OSD del menu.

### 2. Idioma de los Subtítulos

Selecciona la preferencia de idioma en los subtítulos

### 3. Idioma de Audio

Selecciona la preferencia de idioma de audio cuando está viendo canales de TV que emiten en más de un idioma.

Si el idioma no está disponible, se usará el idioma por defecto del canal.

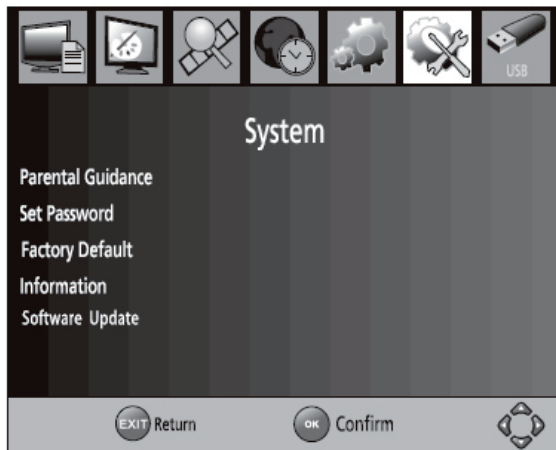
### 4. Audio Digital

Selecciona el modo de salida de audio digital.

## Configuración del Sistema (System)

Para acceder al menú , pulse el botón 'Menu' y seleccione la opción 'Sistema'. El menú proporciona opciones para ajustar la configuración del sistema.

Pulse los botones direccionales Arriba / Abajo para seleccionar una opción y pulse Derecha / Izquierda para ajustar la configuración. Pulse el botón 'Exit' para salir del menú.



## 1. Control Paterno

Puede restringir el acceso a canales que no sean apropiados para niños y menores. Para restringir / bloquear un canal necesitará introducir la contraseña por defecto '000000' o la nueva contraseña que haya definido.

## 2. Configurar Contraseña

Configura o cambia la contraseña para los programas bloqueados. Introduzca su antigua contraseña (la contraseña por defecto es '000000'. Luego se le pedirá que introduzca una nueva contraseña. Confirme otra vez su nueva contraseña. Una vez confirmada, pulse el botón 'Exit' para salir del menú.

## 3. Configuración por defecto de Fábrica

Reinicia la configuración de la unidad y reestablece los parámetros por defecto de fábrica.

En el menú principal elija la opción 'Configuración por defecto de Fábrica' ('Factory Default') y pulse el botón OK o Derecha para confirmar. Es ta opción borrará todos los canales presintonizados y todas las configuraciones del usuario.

## 4. Información

Aquí se puede consultar la información del modelo de unidad, hardware y software.

## Reproducción multimedia por USB

Para acceder al menú, pulse el botón 'Menu' y seleccione la opción 'USB' utilizando los botones direccionales Izquierda/ Derecha. El menú proporciona la opción de reproducir música, fotografía y vídeos multimedia. Soporta los formatos AVI, WMA, JPEG y BMP. La unidad sólo soporta dispositivos USB con sistema de archivos FAT32 y NTFS





**Multimedia:** Cuando un dispositivo USB se conecta a la unidad puede elegir entre las opciones de música, fotografía o películas mediante los botones direccionales Izquierda / Derecha y luego seleccionar una pulsando el botón OK. Si no se ha conectado ningún dispositivo USB aparecerá un mensaje advirtiéndole que no se ha encontrado ninguna unidad USB.



### **Configuración de Fotografías (Photo Configure)**

- Tiempo de Presentación: Ajusta el tiempo del cambio de una imagen a otra en intervalos de 1 a 8 segundos.
- Modo Presentación: Ajusta el modo de visualización de las imágenes y de los efectos de transición entre los 60 disponibles, o bien se puede elegir que aparezcan de forma aleatoria.
- Relación de presentación: Si elige 'Mantener' ('Keep') se conservará el formato original de la imagen, mientras que 'Descartar' ('Discard') hará que se redimensione la imagen para encajarla a pantalla completa.

## ES En caso de problema de recepción

Para ayudar a diagnosticar su problema, puede ser útil saber la posición de los repetidores digitales, así como los canales UHF utilizados.



Importante : en caso de problema de recepción en digital terrestre, es necesario definir lo más concretamente posible el síntoma exacto :

En función del tipo de problema que tiene, consultar la tabla siguiente.

Síntoma	Causa posible	Solución(es) a intentar
Sin Imagen	No hay alimentación.	Conecte la unidad a la corriente.
	El equipo está apagado.	Pulse el botón de encendido.
No se muestra señal en la pantalla	No se ha conectado el cable de antena.	Conecte el cable de antena.
	Configuración incorrecta.	<b>Configure correctamente la unidad.</b>

### Qué es una recepción perturbada en digital?

En recepción digital, una recepción perturbada se manifiesta con una imagen congelada, parcial o totalmente y un efecto «mosaico» así como la interrupción del sonido, o de ruidos extraños con el sonido.

### Recepción con antena de interior?

Los parámetros de difusión no están optimizados para recepción portátil, es decir, con una antena de interior. Es posible recibir correctamente con una antena de interior si está situado cerca de un repetidor. En recepción portátil, es posible tener problemas con los parásitos (teléfonos inalámbricos, aspiradores,...). Entonces será normal obtener una recepción perturbada.

Síntoma	Causa posible	Solución(es) a intentar
No hay sonido	No hay una correcta conexión del cable de audio.	Conecte correctamente el cable de audio.
	Función de Silencio (Mute) activada.	Active el nivel de volumen correcto
	Pista de sonido incorrecta.	Pruebe con otra pista de sonido.
Solo hay sonido sin imagen.	Conexión incorrecta del cable AV.	Conecte correctamente el cable de vídeo.
	Esta sintonizando un programa de radio.	Pulse el botón <TV/ Radio> para pasar al modo TV.

## ASISTENCIA Y CONSEJOS

A pesar de nuestro esfuerzo en la concepción de nuestros productos y realización de este manual, puede encontrar dificultades.

No dude en llamarnos, le atenderemos como se merece :  
de lunes a viernes de 9h a 12h / 14.30h a 18h  
al 807 11 70 08

Recuerde las informaciones siguientes ANTES DE LLAMAR :

- Modelo de demodulador : astrell **(011112)**



Este logotipo significa que no debe tirar los aparatos averiados o ya usados con la basura ordinaria. Estos aparatos son susceptibles de contener sustancias peligrosas que pueden perjudicar la salud y el medio ambiente. Exija la recogida de estos aparatos por su distribuidor o bien utilice los medios de recogida selectiva que están a su disposición en su localidad

O interior de seu terminal contém componentes submetidos a alta tensão; não abra jamais o aparelho, inclusive depois de desenchufá-lo. Geralmente os aparelhos áudio-video não estão conectados à terra, pode notar descargas elétricas (não perigosas) tocando dois aparelhos simultaneamente (ou bem um aparelho e o cabo de antena). Aconselhamos-lhe conectar os aparelhos à rede depois de efetuar todas as conexões.

Quando observe uma palavra que não entende, conferir o apartado «Vocabulário» ao final deste manual, a maioria das palavras técnicas estão explicadas brevemente.

Para limpar seu terminal ou seu comando, não utilizar solvente nem detergente. É suficiente com um pano suave ligeiramente humedecido para limpar o pó.

Conforme às obrigações referidas na norma EM 60065, preste atendimento sobre os elementos de segurança seguintes. Não obstruir as aberturas de aireación com objetos (papéis, revistas, panos, etc). Deixar uma distância mínima de 5cm ao redor do aparelho para segurar uma aireación suficiente. Não situar sobre o aparelho ou cerca deste, fontes de calor (velas, etc.) Não expor o aparelho a salpicaduras de água ou qualquer outro líquido. Não situar o aparelho cerca de recipientes com líquido. Deixar o plugue num lugar acessível para ser usado como dispositivo de desconexão.

O comando precisa duas pilhas AAA 1.5V. Respeitar a polaridade indicada no compartimento. Por respeito do médio ambiente e a lei, não depositar as pilhas usadas com o lixo ordinário. Depositá-las nos recipientes especiais nos pontos de venda.



Este símbolo se utiliza várias vezes neste manual. Preste atendimento ao texto que o acompanha

## INDICE

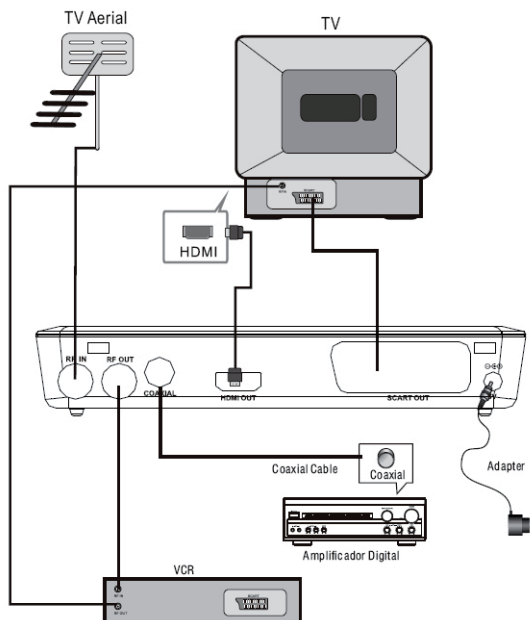
PT

1	Instalação	05
2	Descrição do comando	06
3	Descrição do receptor	07
4	Operativa básica	08
	Configuração de Administração de Programa	08
	Edição de Programas	08
	LCN (Logical Channel Number)	10
	Configuração de video	11
	Busca de canais	12
	Configuração da hora	14
	Opções	15
	Configuração do sistema	15
	Reprodução multimídia por USB	16
	Em caso de problema de recepção	18
	Assistência e conselhos	18

## 1 - Instalação

Depois de ter realizado todas as conexões de forma apropriada, acenda o TV e assegure-se de que o sintonizador está conectado à corrente. Pulse o botão Power para acender o receptor. Se está usando o receptor pela primeira vez ou bem restaurou os valores de fábrica da unidade, aparecerá o seguinte menu em sua tela.

Nota: em caso que não apareça dita imagem deverá comutar sua TV para a conexão selecionada, AV ou HDMI. A conexão HDMI não comuta automaticamente o TV. Será necessário selecionar dita entrada através do comando a distância do TV



PT

1 · Selecione [Idioma OSD] e pulse Esquerda/ Direita para eleger um idioma.

2 · Selecione [País] e pulse os botões Esquerda/ Direita para eleger seu país de residência.

3 · Selecione [Busca de Canais] e pulse Direita ou OK para começar a busca automática de canais.

4 · Uma vez finalizada a sintonización de canais estará preparado para ver a TV.

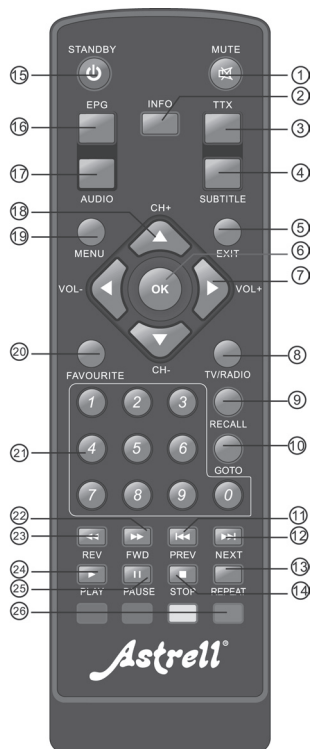


**Nota: Este dispositivo foi desenhado e garantido para operar com sinais de ao menos 60dB. Recomenda-se que confira a pessoal técnico qualificado para verificar sua instalação de antena.**

## 2 - Descrição do comando distancia

PT

- 1.MUTE: Silencia ou devolve o áudio da unidade.
- 2.INFO: Mostra informação adicional do canal.
- 3.TTX: Mostra informação do Teletexto.
- 4.SUBTITLE: Seleciona o idioma dos subtítulos.
- 5.EXIT: Sai do menu atual ou volta ao menu anterior.
- 6.OK: Confirma uma seleção ou entrada. Mostra a lista de canais.
- 7.Direita / esquerda: Estes botões navegam através dos menus Incrementa ou reduzem o volume.
- 8.TV/ RADIO: Muda da função de TV à função de Rádio e vice-versa.
- 9.RECALL: Utilizado para alternar entre os dois últimos canais visualizados na unidade.
- 10.GOTO: Seleciona um ponto de reprodução no tempo de um arquivo de vídeo.
- 11.PREV: Vai à pista anterior durante a reprodução de vídeos, e vai ao canal anterior durante a sintonização TDT.
- 12.NEXT: Vai à pista posterior durante a reprodução de vídeos, e vai ao canal posterior durante a sintonização TDT.
- 13.REPEAT: Ativa e desativa o modo repetição.
- 14.STOP: Detém a reprodução de um arquivo.
- 15.STANDBY: Passa do modo acendido ao modo repouso e vice-versa.
- 16.EPG: Mostra a guia eletrônica de programas.
- 17.AUDIO: Seleciona um idioma de áudio ou modo de áudio.
- 18.Arriba/ Abajo: Navega através dos menus. Seleciona o canal seguinte ou anterior.
- 19.MENU: Mostra o menú principal.
- 20.FAVOURITE: Mostra o menú de favoritos.
- 21.0-9 (Botões numéricos): Seleciona um canal ou opção.
- 22.FWD: Busca rápida adiante durante a reprodução de um arquivo.
- 23.REV: Busca rápida atrás durante a reprodução de um arquivo.
- 24.PLAY: Inicia ou retoma a reprodução de um arquivo.
- 25.PAUSE: Pausa a reprodução de um arquivo.
- 26.Botões de cores: Opera com diferentes funções do Teletexto.

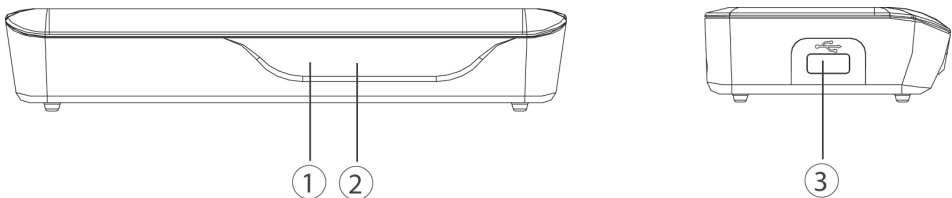


### 3 - Descrição do adaptador

PT

#### Painel frontal

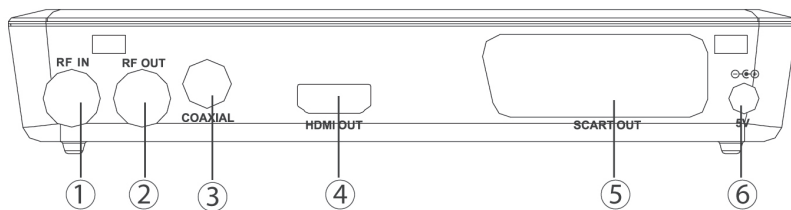
1. Indicador de Modo Repouso: Utilizado para mostrar visualmente o estado de funcionamento da unidade. Quando está aliciada a luz LED verde é que a unidade está em funcionamento, e quando está aliciada a luz LED vermelha é que a unidade se encontra em modo repouso.
2. Sensor do Comando a Distância: Utiliza-se para receber os sinais do comando a distância
3. Conexão USB: Utiliza-se para conectar dispositivos externos USB 2.0.



#### Painel traseiro

1. Entrada RF: Esta conexão é para a entrada de antena externa.
2. Enlace RF: Esta conexão passará o sinal de antena tanto à TV como a outro sistema de vídeo.
3. Coaxial: Esta conexão digital é para o sistema de som externo apropriado.
4. Saída HDMI: Esta saída de vídeo/áudio digital é para a TV ou outro dispositivo com entrada HDMI.
5. Saída Euroconector (Scart): Conexão analógica padrão para a TV (\*)
6. Alimentação DC 5V: Conexão para o transformador de corrente 5V DC 1.5A

(\*) Se se conecta um disco duro externo ao porto USB é recomendável utilizar com dito disco duro um transformador de alimentação próprio (DC 5V/2A) que não se fornece com esta unidade





## 4 - Operativa básica

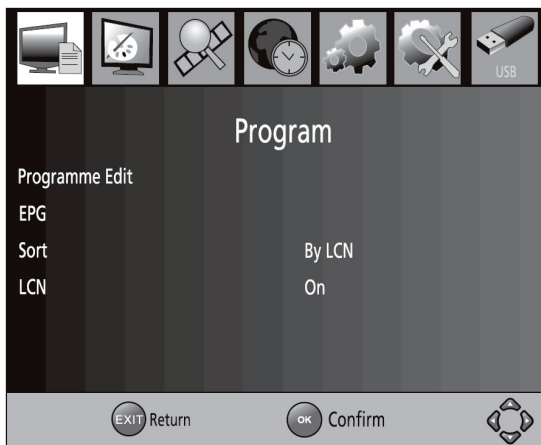
### PT Configuração de Administração de Programa (Program Manage Settings)

Para aceder ao Menu, pulse o botão MENU e selecione [Programa].

O menu proporciona opções para ajustar a configuração de administração de programas.

Selecione uma opção e pulse OK ou Direita para ajustar a configuração.

Pulse o botão EXIT para sair do menu



### Edição de Programas (Program Edit)

Para editar sua preferência de programas (bloquear, saltar, favoritos, mover ou apagar), precisará entrar no menu de edição de programas

#### Configuração de canais Favoritos

Pode criar uma lista de canais favoritos aos que aceder facilmente .

Configurar os canais de TV ou emissoras de Rádio:

1. Selecione o canal favorito e depois pulse o botão 'Favourite'. Aparecerá um símbolo em forma de coração que significa que o canal foi marcado como favorito.

2. Repita o passo anterior até selecionar todos seus canais favoritos.

3. Para confirmar e sair do menu, pulse o botão 'Exit'



Tirar um canal de TV ou emissora de Rádio de favoritos:

Pulse o botão FAVORITOS no comando a distância quando esteja sobre o canal com o símbolo do coração, e dito símbolo desaparecerá

### **Ver um Canal Favorito**

- 1.Pulse o botão 'Favourite' e aparecerá o menu de favoritos.
- 2.Pulse os botões Acima / Abaixo para selecionar um de seus canais favoritos.
- 3.Pulse OK para ver seu canal favorito eleito.

### **Apagar um canal de TV ou emissora de Rádio**

- 1.Selecione o programa e depois pulse o botão azul. Aparecerá uma mensagem. Pulse OK para confirmar o apagado do canal .
- 2.Repita o passo anterior para selecionar mais canais a apagar.

### **Apagar um canal de TV ou emissora de Rádio**

- 1.Selecione o programa e depois pulse o botão azul. Aparecerá uma mensagem. Pulse OK para confirmar o apagado do canal .2.Repita o passo anterior para selecionar mais canais a apagar.

### **Mover um canal de TV ou emissora de Radio**

- 1.Selecione o canal desejado e pulse o botão Vermelho.
- 2.Aparecerá o símbolo 'mover'.
- 3.Pulse os botões direcionais Aporta / Abaixo para deslocar o canal.
- 4.Pulse OK para confirmar.
- 5.Repita os passos anteriores para mover outros canais.

**IMPORTANTE: A função LCN deve estar desativada para mover os canais.**

## Bloquear Canais

Pode bloquear certos canais para restringir seu visionado. Para bloquear um canal de TV ou uma emissora de Rádio:

1. Selecione o canal que queira restringir e pulse o botão Amarelo. O símbolo de um cadeado se mostrará ao lado de dito canal, confirmando que está bloqueado.
2. Repita o passo anterior para selecionar mais canais.
3. Para confirmar e sair do menu pulse o botão Exit.
4. Pulse o botão Amarelo de novo sobre o canal bloqueado para liberá-lo.
5. Para ver um canal bloqueado, se lhe requererá que introduza a **contra-senha por defeito '000000'** ou bem a nova contra-senha que tenha configurado você mesmo.

## Mostrar (Sort)

Pode mostrar os canais seguindo uma dos seguintes critérios gerais:

[LCN] – Mostrar os canais em ordem LCN ( Não disponível em Espanha).

[Nome] – Mostra os canais em ordem alfabético.

[IDE Serviço] – Mostra os canais segundo a emissora.

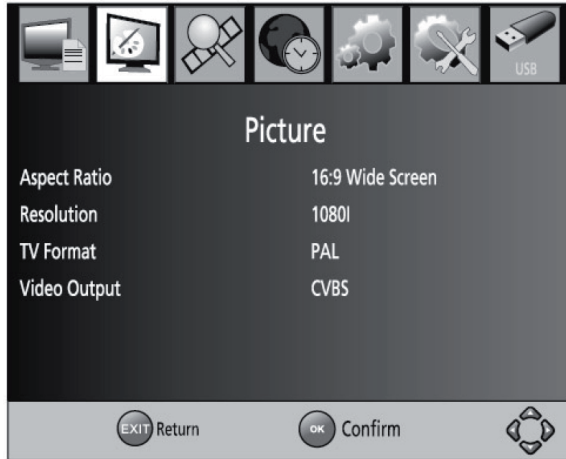
[ONID] Mostra os canais segundo o ordem de ONID.

## LCN (Logical Channel Number)

Configura o ordem LCN como ativado ou desativado. (Deve estar sempre desativada)

## Configuração de Vídeo

Para aceder ao Menu, pulse o botão MENU e depois selecione a opção de 'Imagem' ('Picture'). O menu proporciona opções para justar a configuração de vídeo. Pulse os botões direcionais Aporta / Abaixo para selecionar uma opção e pulse Direita / Esquerda para ajustar o parâmetro. Pulse 'Exit' para sair do menu.



### 1.Formato de Imagem (Aspect Ratio)

Pode ver o formato de tela em 4:3 PanScan, 4:3 Letterbox, 16:9, a Tela Completa, ou bem eleger a opção Auto, para desfrutar ao máximo de seu TV segundo o tipo de conteúdos que esteja visualizando o usuario.

### 2.Resolução

Se a imagem não se visualiza corretamente, mude esta configuração. Encontrará as opções mais comuns para conexões HDMI.

**[480i]**: para sistemas de TV NTSC.

**[480p]**: para sistemas de TV NTSC.

**[576i]**: para sistemas de TV PAL.

**[576p]**: para sistemas de TV PAL.

**[720p]**: para sistemas de TV NTSC ou PAL.

**[1080i]**: para sistemas de TV NTSC ou PAL.

### 3.Formato de TV (TV Format)

Se a imagem de vídeo não se aprecia corretamente, precisará mudar estas configurações.

Ditas opções deveriam concordar com os format vos mais comuns de TV de seu país.

**[NTSC]**: para sistemas de TV NTSC (USA).

**[PAL]**: para sistemas de TV PAL (Espanha)

### Saída de Vídeo (Video Out Put)

**[CVBS]**: Saída de vídeo CVBS.

**[RGB]**: Saída de vídeo RGB (**Nota: é possível que alguns TV antigos não admitam este formato de video**).

## Busca de canais (Chanel Search)

Para aceder ao menu, pulse o botão MENU e selecione a opção 'Busca de Canais' ('Channel Search'). O menu proporciona opções para ajustar a configuração de busca de canais.

Selecione uma opção e pulse Direita / Esquerda para ajustar a configuração. Pulse o botão 'Exit' para sair do menu.

### 1. Busca automática

Procura e instala todos os canais automaticamente. Esta opção sobrescreve todos os canais presintonizados. 1. Selecione 'Busca Automática' ('Auto Search') e pulse OK ou direita para iniciar a busca de canais. 2. Para cancelar a busca de canais pulse o botão 'Exit'



**Nota:** a opção de busca automática deverá usar-se em caso de perda de canais ou para atualizar a lista em caso de aparição de novos canais.



## 2. Búscas Manuais

Instala novos canais manualmente. Esta opção adiciona novos canais sem mudar a lista de canais estabelecida.

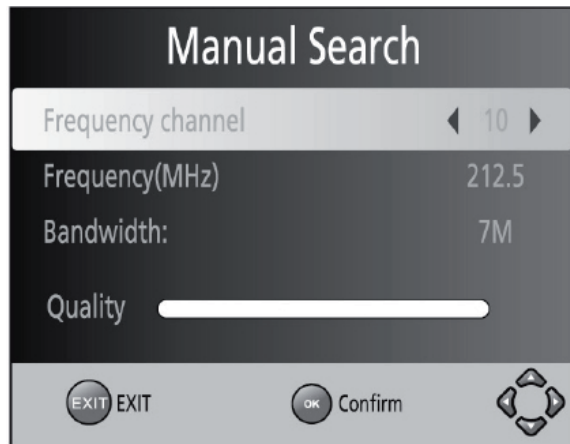
1. Selecione 'Busca Manual' ('Manual Search') e pulse OK ou Direita. Aparecerá a tela de busca de canais.

2. Pulse os botões direcionais Direita / Esquerda para selecionar a frequência do canal.

3. Pulse o botão OK para começar a procurar canais. Se se encontra um canal, este se guardará e adicionará à lista de canais já existente. Se não se pode encontrar nenhum canal, então deverá abandonar o menu. 3 País (Country) Selecione o país no que vive.

4 Alimentação de antena (Antenna power) Ativa a alimentação de antena se se conectou uma antena externa ativa à unidade.

Para antenas exteriores ou coletivas deverá estar desativado. Antenas interiores com alimentação de 5V a 9V: conectado. Neste caso, se eliminará a alimentação autônoma da antena interior.



## Configuração da Hora (Time Setting)

PT

Para aceder ao menu, pulse o botão 'Menu' e depois selecione a opção 'Hora' ('Time'). O menu proporciona opções para configurar a hora da unidade.

Pulse os botões direcionais Aporta / Abaixo para selecionar uma opção e pulse os botões Direita / Esquerda para ajustar as configurações. Pulse 'Exit' para sair do menu.



### 1. Time Offset (compensação horária)

Selecione a opção automática ou manual para os ajustes GMT.

### 2. Região do país

Se opta pela configuração automática no apartado anterior, eleja aqui sua região geográfica.

### 3. Zona Horária

Se no primeiro apartado elegeru a configuração manual, eleja aqui sua compensação horária.

### 4. Autoapagado (Auto Power Off)

Pode eleger desativar aqui a função de autoapagado Sleep. Se a mantém ativada passadas três horas sem operar com a unidade, esta lhe informará que se apagará automaticamente.

Dita mensagem aparecerá sempre que não se realize nenhuma operação coma unidade dentro do tempo configurado. Pulse o botão 'Power / Standby' para sair do autoapagado.

### 5. Função Sleep

Autoapagado padrão que se pode configurar num espaço entre 0 e 1 2 horas.

## Opções

Para aceder ao menu , pulse o botão 'Menu' e seleccione o apartado de 'Opções' ('Option'). O menu proporciona opções para ajustar o idioma OSD, o Idioma dos Subtítulos e o Idioma de Áudio.

Selecione uma opção e pulse Esquerda / Direita para ajustar a configuração. Pulse 'Exit' para sair do menu



### 1. Idioma OSD

Selecione um idioma para as mensagens OSD do menu.

### 2. Idioma dos Subtítulos

Selecione a preferência de idioma nos subtítulos

### 3. Idioma de Audio

Selecione a preferência de idioma de áudio quando está vendo canais de TV que emitem em mais de um idioma.

Se o idioma não está disponível, se usará o idioma por defeito do canal.

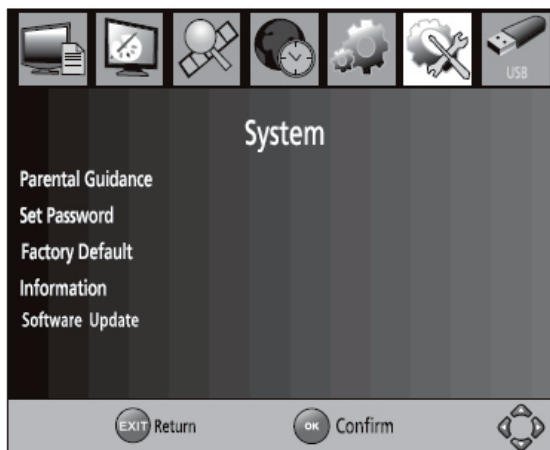
### 4. Audio Digital

Selecione el modo de salida de audio digital.

## Configuração do Sistema (System)

Para aceder ao menu , pulse o botão 'Menu' e seleccione a opção 'Sistema'. O menu proporciona opções para ajustar a configuração do sistema.

Pulse os botões direcionais Aporta/Abaixo para seleccionar uma opção e pulse Direita Esquerda para ajustar a configuração. Pulse o botão 'Exit' para sair do menu.





### 1. Controle Paterno

Pode restringir o acesso a canais que não sejam apropriados para meninos e menores. Para restringir / bloquear um canal precisará introduzir a contra-senha por defeito '000000' ou a nova contra-senha que tenha definido.

### 2. Configurar Contrassenha

Configura ou muda a contra-senha para os programas bloqueados. Introduza sua antiga contra-senha (a contra-senha por defeito é '000000'. Depois se lhe pedirá que introduza uma nova contra-senha. Confirme outra vez sua nova contra-senha. Uma vez confirmada, pulse o botão 'Exit' para sair do menu.

### 3. Configuração por defeito de Fábrica

Reinicia a configuração da unidade e reestabelece os parâmetros por defeito de fábrica.

No menu principal eleja a opção 'Configuração por defeito de Fábrica' ('Factory Default') e pulse o botão OK ou Direita para confirmar. É ta opção apagará todos os canais presintonizados e todas as configurações do usuário.

### 4. Informação

Aqui se pode conferir a informação do modelo de unidade, hardware e software.

## Reprodução multimedia por USB

Para aceder ao menu, pulse o botão 'Menu' e seleccione a opção 'USB' utilizando os botões direcionais Esquerda/ Direita. O menu proporciona a opção de reproduzir música, fotografia e vídeos multimídia. Suporta os formatos AVI, WMA, JPEG e BMP. A unidade só suporta dispositivos USB com sistema de arquivos FAT32 e NTFS



**Multimedia:** Quando um dispositivo USB se conecta à unidade pode eleger entre as opções de música, fotografia ou películas mediante os botões direcionais Esquerda / Direita e depois selecionar uma pulsando o botão OK. Se não se conectou nenhum dispositivo USB aparecerá uma mensagem advertindo que não se encontrou nenhuma unidade USB.



### Configuração de Fotografias (Photo Configure)

- Tempo de Apresentação: Ajusta o tempo da mudança de uma imagem a outra em intervalos de 1 a 8 segundos.
- Modo Apresentação: Ajusta o modo de visualização das imagens e dos efeitos de transição entre os 60 disponíveis, ou bem se pode eleger que apareçam de forma aleatória.
- Relação de apresentação: Se eleger 'Manter' ('Keep') se conservará o formato original da imagem, enquanto 'Descartar' ('Discard') fará que se redimensione a imagem para encaixá-la a tela completa.

### Em caso de problema de recepção

Para ajudar a diagnosticar seu problema, pode ser útil saber a posição dos repetidores digitais, bem como os canais UHF utilizados.

Importante : em caso de problema de recepção em digital terrestre, é necessário definir o mais concretamente possível o sintoma exato

Em função do tipo de problema que tem, conferir a tabela seguinte.

Síntoma	Causa possível	Solução(oes) a tentar
Sem Imagem	Não há alimentação.	Conecte a unidade à corrente.
	A equipe está apagada.	Pulse o botão de acendido.
Não se mostra sinal na tela	Não se conectou o cabo de antena.	Conecte o cabo de antena.
	Configuração incorreta.	Configure corretamente a unidade.

Não há som	Não há uma correta conexão do cabo de áudio.	Conecte corretamente o cabo de áudio.
	Função de Silêncio (Mute) ativada.	Ative o nível de volume correto
	Pista de som incorreta.	Prove com outra pista de som.
Só há som sem imagem.	Conexão incorreta do cabo Av.	Conecte corretamente o cabo de vídeo.
	Esta sintonizando um programa de rádio.	Pulse o botão para passar ao modo TV.

#### Que é uma recepção perturbada em digital?

Em recepção digital, uma recepção perturbada se manifesta com uma imagem congelada, parcial ou totalmente e um efeito «mosaico» bem como a interrupção do som, ou de ruídos estranhos com o som.

#### Recepção com antena de interior?

Os parâmetros de difusão não estão otimizados para recepção portátil, isto é, com uma antena de interior. É possível receber corretamente com uma antena de interior se está situado cerca de um repetidor. Em recepção portátil, é possível ter problemas com os parasitas (telefones sem fio, aspiradores,...). Então será normal obter uma recepção perturbada.

## ASSISTÊNCIA E CONSELHOS

Apesar de nosso esforço na concepção de nossos produtos e realização deste manual, pode encontrar dificuldades.

Não duvide em chamar-nos, lhe atenderemos como se merece : de segunda-feira a sexta-feira de 9h a 12h / 14.30h a 18h ao 807 11 70 08

Recorde as informações seguintes ANTES DE CHAMAR :

- Modelo de demodulador : astrell (011112)



Este logotipo significa que não deve atirar os aparelhos avariados ou já usados com o lixo ordinário. Estes aparelhos são susceptíveis de conter substâncias perigosas que podem prejudicar a saúde e o médio ambiente. Exija a recolha destes aparelhos por seu distribuidor ou bem utilize os meios de recolha seletiva que estão a sua disposição em sua localidade

*Astrell*<sup>®</sup>

producto fabricado en Asia